

## Informacije o obdelavi osebnih podatkov v okviru sodelovanja med družbami Daimler Truck AG (DTAG), Mercedes-Benz AG (MBAG) in UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG (UTA) za uvajanje uporabe mednarodnih storitev pomoči na cesti

V skladu s členom 13 Splošne uredbe o varstvu podatkov vas UTA, MBAG in DTAG obveščajo o obdelavi vaših osebnih podatkov (v skladu s 1. odstavkom 4. člena 4 Splošne uredbe o varstvu podatkov) v okviru pogodbenega odnosa z vami ter sodelovanja med UTA, MBAG in DTAG. UTA, MBAG in DTAG vaše osebne podatke obdelujejo v okviru sodelovanja kot neodvisni upravljavci v smislu odstavka 7 člena 4 Splošne uredbe o varstvu podatkov. Partnerji pri tem obdelujejo podatke, ki jih posredujete, na lastno odgovornost in za lastne namene obdelave. V nadaljevanju so navedene ustrezne informacije za vsakega partnerja.

### I. Podatki o upravljavcih

#### 1. Imena in kontaktni podatki upravljavcev:

<b>Daimler Truck AG</b>	<b>UNION TANK Eckstein GmbH &amp; Co. KG</b>
Daimler Truck AG Mercedesstraße 120 D-70372 Stuttgart Nemčija	HeinrichEcksteinStr. 1 63801 Kleinostheim Telefon +49 6027 5090 Telefaks +49 6027 50977 177 E-pošta: <a href="mailto:info@uta.com">info@uta.com</a> Internet <a href="http://www.uta.com">www.uta.com</a>
Mercedes-Benz AG Mercedesstraße 120 D-70372 Stuttgart Nemčija	<b>Zastopnik upravljavcev</b> Carsten Bettermann

## 2. Kontaktne osebe za vaša vprašanja o varstvu podatkov so:

<p><b>Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov pri družbi Daimler AG</b></p> <p>Daimler AG HPC E600 70546 Stuttgart Nemčija E-pošta: data.protection@daimler.com</p>	<p><b>Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov pri družbi UNION TANK Eckstein GmbH &amp; Co. KG</b></p> <p>HeinrichEcksteinStr. 1 63801 Kleinostheim Telefon +49 6027 509679 E-pošta: datenschutz@uta.com</p>
--	---

Podatke, ki ste jih pri stiku z enim od partnerjev (na primer za uveljavljanje svojih pravic) posredovali po e-pošti (vaš e-poštni naslov, podatki za stik), bomo shranili, da bomo lahko ugodili vašim zahtevam. Podatki, zbrani v zvezi s tem, bodo izbrisani, ko njihova hramba ne bo več obvezna, oziroma bodo na voljo omejeno, če bodo tako določale zakonske obveznosti hrambe. Partnerji nimajo vpliva na podatke, ki jih posredujete, zato ne sprejemajo nikakršne odgovornosti zanje.

## II. Informacije o obdelavi podatkov

Družbe UTA, MBAG in DTAG vaše osebne podatke obdelujejo v okviru sodelovanja na način, prilagojen namenu, in na svojo lastno odgovornost.

<p>V nadaljevanju opisani načini obdelave se nanašajo izključno na dejavnosti obdelave družb DTAG in MBAG.</p> <p><b>Namen in pravna podlaga za obdelavo</b> Družbi DTAG in MBAG uporabljata vaše osnovne podatke kupca, ki ste jih v telefonskem pogovoru s centrom za pomoč uporabnikom („CAC“) navedli za sklenitev pogodbe o storitvah za namen uporabe mednarodnih storitev pomoči na cesti („Pogodba o pomoči pri okvarah“) (še posebej podjetje, naslov, podatke o kontaktni osebi, podatke o vozniku), in po potrebi številko VIN ali registrsko oznako vozila in vse podatke, ki jih družbi DTAG in MBAG od vas potrebujeta za namene obračunavanja (še posebej številko ID za DDV), za izvajanje pogodbe o pomoči pri okvarah, ki sta jo sklenili z vami. Zakonitost obdelave podatkov je razvidna iz točke b) člena 6 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov.</p> <p><b>Kategorije prejemnikov osebnih podatkov</b> Za izpolnjevanje naših pogodbenih obveznosti iz pogodbe o pomoči pri okvarah družbi DTAG in MBAG sodelujeta z različnimi partnerji, ki jim posredujeta vaše podatke. Namen tega je izvajanje pogodbe o popravilih s servisno delavnico, ki ste jo pooblastili.</p>	<p>V nadaljevanju opisani načini obdelave se nanašajo izključno na dejavnosti obdelave družbe UTA.</p> <p><b>Namen in pravna podlaga za obdelavo</b> <u>Obdelava v okviru poslovnega razmerja</u> Če je sklenjena pogodba o obdelavi plačila (pogodba o plačilu) med podjetjem in družbo UTA, družba UTA z namenom izpolnjevanja te pogodbe o obdelavi plačila obdeluje vaše osebne podatke/podatke vašega podjetja. Pri tem se obdelujejo vsi podatki, ki jih družba UTA prejme v okviru uporabe mednarodnih storitev pomoči na cesti. To so relevantni podatki o podjetju in glavni podatki o vozilu (še posebej podjetje, naslov, podatki o kontaktni osebi, podatki o vozniku in po potrebi številka VIN ali registrska oznaka vozila) in vsi podatki, ki jih morate posredovati v okviru obdelave plačila (npr. bančni podatki in podatki o DDV). Obdelava osebnih podatkov za zgoraj navedene korake obdelave temelji na točki b) odstavka 1 člena 6 Splošne uredbe o varstvu podatkov.</p> <p><u>Obdelava podatkov v primeru težav pri plačilu</u> V primeru zamude pri plačilu se lahko zgodi, da družba UTA enemu od partnerjev izroči zahtevek. Pri tem se v potrebnem obsegu za</p>
---	--

Servisna delavnica, ki ste jo pooblastili, vaše podatke posreduje partnerju za namen preverjanja računov, za primer reklamacij in v primeru težav pri plačilu ali izvajanju storitev. Ta ima sedež v Nemčiji. Za izvajanje pogodbe o plačilu se vaši podatki posredujejo tudi našemu ponudniku storitev za obdelavo plačil UTA.

V primeru zamude pri plačilu družbi DTAG in MBAG vaše podatke prav tako posreduje lokalni prodajni družbi družb DTAG in MBAG, ki ima sedež v vaši državi.

Pri tem je zagotovljeno, da za te partnerje veljajo enake pogodbene obveznosti v zvezi z zaupnostjo, varstvom podatkom in varnostjo podatkov.

#### **Posredovanje podatkov v tretjo državo**

Za izvajanje pogodbe o popravilih družbi DTAG in MBAG podatke posredujejo tudi servisnim delavnicam zunaj Evropskega gospodarskega prostora (EGP) oz. jim zagotovijo dostop glede na to, kje se nahaja servisna delavnica, ki ste jo pooblastili. Ker v državah zunaj EGP praviloma ni zagotovljena raven varstva osebnih podatkov v skladu s pravili EU, družbi DTAG in MBAG v skladu s pogodbo zagotavljata, da bodo servisne delavnice sprejele ukrepe za zagotavljanje varstva podatkov, ki ustreza ravni varstva osebnih podatkov v EU/EGP. Poleg tega podjetja koncerna Daimler zavezujejo stroge zahteve glede varstva osebnih podatkov koncerna Daimler.

#### **Trajanje hrambe podatkov**

Družbi DTAG in MBAG bosta vaše osebne podatke hranili toliko časa, dokler so ti osebni podatki obvezni za izvajanje pogodbe o pomoči pri okvarah. Poleg tega bosta družbi DTAG in MBAG hranili osebne podatke, če so ti obvezni v skladu z zakonskimi določbami. Račune je na primer treba hraniti 10 let. Poleg tega bosta družbi DTAG in MBAG hranili osebne podatke do poteka veljavnih rokov

namen izvajanja postopka izterjave predajo vsi obvezni podatki.

Družba UTA obdeluje vaše osebne podatke za zgoraj navedene korake obdelave na podlagi upravičenega interesa v skladu s točko f odstavka 1 člena 6 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

#### Obdelava vaših podatkov za izpolnjevanje pravne zahteve, ki ji je družba UTA zavezana kot upravljavec

Družba UTA vaše podatke obdeluje na podlagi zakonskih zahtev za arhiviranje ali finančnih določb iz davčnega zakonika ali trgovinskega zakonika.

Ta obdelava se izvaja v povezavi s točko c odstavka 1 člena 6 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

#### **Kategorije prejemnikov osebnih podatkov**

V okviru podjetja dobijo dostop do vaših podatkov vse organizacijske enote pri družbi UTA, ki ga nujno potrebujejo za izpolnjevanje naših pogodbenih in zakonskih obveznosti. Partnerji in pomočniki pri izpolnjevanju, ki so zavezani s pogodbo, lahko prav tako pridejo v stik z vašimi podatki. Ti partnerji so ustrezno pogodbeno zavezani upoštevati zahteve družbe UTA o varovanju podatkov in družbo UTA podpirajo pri izvrševanju poslovnega razmerja z vami.

#### **Zunanji izvajalci**

V okviru izpolnjevanja pogodbenih obveznosti družba UTA deloma uporablja zunanje izvajalce (npr. logistična podjetja). Družba UTA zagotavlja, da imajo tretje osebe dostop le do tistih osebnih podatkov, ki so obvezni za zagotavljanje posameznih opravil.

<p>zastaranja, da bosta lahko uveljavljali morebitne nastale pravne zahteve.</p>	<p><b>Drugi prejemniki</b>  Poleg tega družba UTA ne more izključiti možnosti, da bo morda treba vaše podatke za namen izpolnjevanja zakonskih obveznosti obveščanja posredovati prejemnikom, kot so organi kazenskega pregona ali drugi državni organi.  Družba UTA pod nobenim pogojem ne bo prodajala vaših podatkov tretjim osebam.</p> <p><b>Posredovanje podatkov v tretjo državo</b>  Če bo družba UTA v okviru obdelave vaših podatkov te podatke posredovala ponudnikom storitev zunaj EU   EGP, jih bo posredovala le v tiste tretje države, v katerih je Evropska komisija potrdila ustrezno raven varstva osebnih podatkov ali če so na voljo drugi ustrezni zaščitni ukrepi za varstvo podatkov.</p> <p><b>Trajanje hrambe podatkov</b>  Družba UTA hrani vaše osebne podatke prilagojeno namenu ali v skladu z zakonskimi določbami in roki, navedenimi v nadaljevanju: Vaše podatke bomo izbrisali takoj, ko ne bodo več potrebni za obdelavo v skladu z zgoraj omenjenimi nameni. Pri tem se lahko zgodi tudi, da se vaši podatki hranijo do poteka veljavnega roka zastaranja, v katerem je mogoče uveljavljati zahteve zoper družbo UTA.</p> <p>Družba UTA bo dokumente, relevantne za obračun, vklj. z vašimi osebnimi podatki, ki jih obdeluje, hranila v skladu z zakonskimi roki zastaranja 10 let; poslovna pisma in pisma za sklepanje trgovinskih poslov, e-poštna sporočila in druge digitalne dokumente pa bo hranila 6 let. V primeru ugovora zoper obdelavo podatkov bo družba UTA podatke obravnavala v skladu s členom 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov.</p>
--	---

### III. Pravice oseb, na katere se nanaša obdelava podatkov

V zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov vam pripadajo naslednje pravice:

- V skladu s čl. 15 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov imate pravico zahtevati podatke, k jih hranimo.

- V skladu s čl. 16 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov imate pravico do popravka nepravilnih podatkov.
- V skladu s čl. 17 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov imate pravico do izbrisa podatkov, če ni pravne podlage za nadaljnjo hrambo.
- V skladu s čl. 18 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov imate pravico zahtevati omejitve obdelave svojih podatkov. To pomeni, da se bodo vaši podatki še vedno hranili, vendar se bodo smeli obdelovati le še pod omejenimi pogoji (npr. z vašim soglasjem ali z namenom uveljavljanja pravic).
- V skladu s čl. 20 Splošne uredbe EU o varstvu podatkov imate pravico do prenosljivosti vseh podatkov, ki ste nam jih posredovali. To pomeni, da vam družba DTAG te podatke zagotovi v strukturirani obliki, ki se splošno uporablja, in v strojno berljivi obliki.

Svoje pravice v zvezi z zgoraj navedenimi dejavnostmi obdelave lahko kadar koli uveljavljate zoper posamezno odgovorno osebo, in sicer prek zgoraj navedenih podatkov za stik.

Vedno vam pripada pravica do ugovora zoper družbo UTA v zvezi z obdelavo podatkov v okviru obvladovanja težav pri plačilu (ukrepi izterjave). Za uveljavljanje pravice do ugovora lahko stopite v stik z družbo UTA prek zgoraj navedenih podatkov za stik.

#### **Pravica do pritožbe**

Imate pravico do pritožbe pri zgoraj navedeni pooblaščenih osebi za varstvo podatkov ali nadzornem organu za varstvo podatkov – po potrebi se lahko obrnete tudi na nadzorni organ za varstvo podatkov v svoji državi. Nadzorni organi za varstvo podatkov, pristojni za obdelavo osebnih podatkov, so:

<p><b>Pooblaščen zastopnik za varstvo podatkov in svobodo obveščanja v zvezni deželi Baden-Württemberg</b></p> <p>Postfach 10 29 32 70025 Stuttgart Telefon/telefaks Telefon: 0711/61 55 41 – 0 Telefaks: 0711/61 55 41 – 15 Elektronski naslov: <a href="mailto:poststelle@fdi.bwl.de">poststelle@fdi.bwl.de</a></p>	<p><b>Bavarski deželni urad za nadzor varstva podatkov</b></p> <p>Promenade 27 91522 Ansbach Telefon: +49 981 53 1300 E-pošta: <a href="mailto:poststelle@lda.bayern.de">poststelle@lda.bayern.de</a></p>
---	---

#### **IV. Pravočasnost in sprememba teh informacij o varstvu podatkov**

Te informacije o varstvu podatkov so trenutno veljavne in odražajo stanje iz meseca pnovembra 2020.

Impresum:

Daimler Truck AG  
70546 Stuttgart  
Telefon +49 7 11 17-0  
Telefaks +49 7 11 17-2 22 44  
contact@daimler-truck.com  
[www.daimler-truck.com](http://www.daimler-truck.com)

Daimler Truck AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart  
Sedež in lokalno sodišče: Stuttgart, matična številka: 762884  
Predsednik nadzornega odbora: Ola Källenius  
Uprava: Martin Daum, predsednik;  
Stefan Buchner, Sven Ennerst, Jochen Götz, Jürgen Hartwig, Roger Nielsen, Hartmut Schick

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG  
Heinrich-Eckstein-Str. 1  
63801 Kleinostheim  
Telefon +49 6027 509-0  
Telefaks +49 6027 509-77177  
E-pošta info@uta.com  
Internet [www.uta.com](http://www.uta.com)  
Poslovodja: Carsten Bettermann

Družba UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG je komanditna družba s sedežem v kraju 63801 Kleinostheim, registracijsko sodišče Aschaffenburg HRA 835  
Osebn odgovorna družbenica je družba UNION TANK Eckstein GmbH s sedežem v kraju 63801 Kleinostheim, registracijsko sodišče Aschaffenburg HRB 129